

# **DISPLAY Z.S. VÝROČNÍ ZPRÁVA**

**2017  
LEDEN -PROSINEC**

OBSAH:

- ZÁKLADNÍ INFORMACE, KONTAKTY
- ZPRÁVA O PROJEKTU
- PŘEHLED AKTIVIT 2017 (leden – prosinec)
- ÚČETNÍ UZÁVĚRKA

## - ZÁKLADNÍ INFORMACE, KONTAKTY

## TRANZITDISPLAY

zázemi pro současné umění

tranzitdisplay je projekt s mezinárodním programem, který sleduje současné pozice a tendence v umění, v kultuře, v každodennosti. Jeho záměrem je iniciovat komunikaci a reflexi v oblasti současného umění a rozvíjet je v místním prostředí.

Zajímá nás umění jako praxe současnosti, která aktivuje sociální prostor i mezilidské vztahy, produkuje vlastní citlivost k věcem i politický rozměr.

Středem zájmu je výzkum forem a obsahů současné tvorby, v individuálních autorských systémech i v kolektivních prostředích. Jedna z programových linií, kterou tranzitdisplay sleduje, se zaměřuje na osobnosti, které mají potřebu a sílu vytvářet subjektivní systémy a vlastní univerzální modely světa. Tyto snahy do jisté míry obzobují utopickou potřebu vztahování se ke světu v jeho komplexnosti, jako k celku, který může jedinec obsáhnout.

Další linií zájmu jsou základní otázky související s posláním a smyslem vystavování: Co je to výstava? Jakými změnami prochází její formát? Výstavní prostor jako bílá krychle, výstava jako laboratoř, výstava jako archiv, výstava jako bleší trh, výstava jako lounge. Jak na tento proces proměn funkce výstavního prostoru zde a teď reagujeme? Jaké politické, ekonomické, genderové i organizační důvody a důsledky má vystavování? Jaké podmínky časovosti vytváří? Dočasnost a trvání. Je výstava reálným prostorem? Poskytuje možnosti pro jeho překročení?

tranzitdisplay organizuje výstavy, přednášky, projekce, představení, konference a další akce. tranzitdisplay spolupracuje a propojuje své aktivity s dalšími subjekty současného umění i jiných oblastí kultury a vědy, které artikulují současnost.

Kontaktní informace:

Adresa: Dittrichova 9/337, Praha 2, 120 00

Kurátoři: Zbyněk Baladrán, Zuzana Jakalová

Telefon: 222 515 229

Email: info@tranzitdisplay.cz

Webové stránky: www.tranzitdisplay.cz

Otevírací doba: úterý – neděle, 12 – 18 hodin

Vstup: zdarma

---

tranzitdisplay provozuje občanská sdružení display, sdružení pro výzkum a kolektivní praxi

Display, z.s:

předseda: Zbyněk Baladrán

členové: Ondřej Chrobák, Tomáš Svoboda

archiv aktivit 2006-2001: www.display.cz

aktualní webové stránky: www.tranzitdisplay.cz

Display je sdružení zabývající se výzkumem a produkcí v rozšířeném poli umění. Hlavním zájmem je vytváření a podporování uměleckých diskurzů, estetických, společenských a politických invencí zaměřených na emancipační nároky umění v současném světě. Zajímá nás umění jako praxe současnosti, která aktivuje sociální prostor i mezilidské vztahy, produkuje vlastní citlivost k věcem i politický rozměr. Jsme otevřeni různým formátům a metodologickým postupům, ve kterých se zhmotňuje umělecké myšlení a jeho kontext.

Sdružení Display v letech 2001 – 2006 vedlo vlastní výstavní prostor v Bubenské 3 v Praze 7, kde uspořádalo několik desítek výstav převážně autorů ze zahraničí. Podílelo se také na pořádání mnohých výstav českých umělců v cizině. V roce 2007 spolu se sdružením tranzit.cz založilo zázemí pro současné umění tranzitdisplay a od roku 2016 je hlavním garantem programu galerie na adrese Dittrichova 9 na Novém Městě v Praze.

- ZPRÁVA O PROJEKTU

PROGRAMOVÉ LINIE:

1. VÝSTAVY

2. PRÁCE / WORK

3. UMĚLECKÉ PROJEKTY

1. VÝSTAVY

Od ledna do září 2017 proběhly tři výstavy, jedna z nich je spojena s mezinárodními diskuzemi a konferencemi.

26. února skončila výstava umělce Paula Chaney „Donetsk Syndrome Diagrammatic“, o které vyšla recenze i v mezinárodně uznávaném periodiku Frieze. Od 24. března do 28. května probíhala výstava Představivost a konceptuální umění Sbíрка Lászlóa Bekeho v mezinárodním kontextu. Od 15. června do 30. září proběhla výstava Multilogues on the Now: O zdraví, ke které byla připravena série mezinárodních diskuzí a konferencí. V říjnu a listopadu (12. 10. – 3. 12.) se konala výstava Still In Need to Appologize, umělců Joana Hadjithomas & Khalil, čerstvých držitelů prestižní ceny Duchamp Price. Rok jsme zakončili výstavou Ester Krumbachová: Sněžný muž – Nosit amulet – Zamotávat archiv (vernisáž 13. 12., mezinárodní konference 14. 12.), která je k vidění až do 21. 2. 2018.

*Podrobněji o výstavách a doprovodných programech níže.*

V rámci výstav probíhají vždy také doprovodné a lektorské programy.

## 15. 12. 2016 – 26. 2. 2017 PAUL CHANEY: DONETSK SYNDROME DIAGRAMMATIC



Diagram Paula Chaneyho zprostředkovává ve zhuštěné formě to, co je těžko představitelné a ne snadno přístupné lidskému měřítku. Pokládá si otázku: jaký je konkrétní vztah mezi událostí Velkého třesku a současné patové války na Ukrajině? Pokud změníme radikálně úhel pohledu a začneme souvislosti našich životů vnímat v kontextu vývoje hmoty a také přistoupíme na to, že antropocentrické vnímání dějin není jediným klíčem k pochopení zdánlivě lokálních konfliktů, pak máme šanci zahlédnout sami sebe a naši omezenost na prahu nové epochy antropocénu.

Z výstavního prostoru se stává laboratoř. V jedné části může divák vidět obrovský diagram, grafickou vizualizaci proměny hmoty v dlouhém úseku dějin vesmíru a v jeho druhé části autor sleduje a spojuje spletitá vlákna vývoje geologických proměn transformovaných do sociálně ekonomických vztahů lidského měřítka. Současný konflikt v Donbasu je tak nahlížen jako důsledek kontingentní interakce pomalých geologických jevů a turbulentního průmyslového vývoje. Na konci tohoto zobrazení jsou jako nervová zakončení dynamického systému konkrétní lidské bytosti s jejich životy a utrpením. Projekt samotný vznikl před válečným konfliktem přímo v Doněcku, ale díky eskalaci násilí nemohl být dokončen. Transzitdisplay se tak proměňuje v laboratoř nomadického výzkumu, který není ukončený. Paul Chaney bude během trvání výstavy pracovat na té části diagramu, která zobrazuje ono nervové zakončení, rozhraní živé současnosti.

### Doněck

Město Doněck bylo založeno Johnem Hughesem, britským občanem a stavitelem pocházejícím z Merthyr Tydfil v Jižním Walesu. Hughes dostal zakázku od ruského cara, aby v roce 1869 na zmrzlých ukrajinských stepích započal práce na masivním železárenském projektu. Projekt byl důsledek prohrané Krymské války (1853 – 1856) - Car, který si uvědomoval, že ruská válečná technika je daleko pozadu za jeho konkurenty, si vyhlídl Hughese v Londýnských Millwall Docks, kde vlastnil slévárnu, specializující se na výrobu železných opevnění. Hughes si v Londýně obstaral potřebný kapitál k vytvoření 'The New Russia Company Ltd.', a položil základy města, které se brzy chlubilo největší železárnou v celém ruském impériu. Hughesova doněcká železárna měla na starosti nejen výrobu nejrůznější vojenské techniky, ale také železných kolejí, které brzy protkaly zemi, umožňující opožděnou, ale přesto rapidní industrializaci, která měla za následek budoucí pozici Ruska jako průmyslové i vojenské supervelmoci; pozici, která přetrvávala až do dob SSSR.

Doněck byl vystaven jako součást jedinečného vojensko-industriálního komplexu, který má v moderní době za následek jeho opakovanou autodestrukci – různé síly si nárokovaly jeho vojensko-průmyslový potenciál, a od roku 1917 bylo město již pětkrát ve válečném stavu. V době sovětů se stal Doněck Stalinovým oblíbeným městem, který ho chápal jako předlohu jeho programu dekulturnizace. Od 70. let 19. stol. byli do města svázeni pracovníci z celého Ruska a byli nuceni vzít za svůj ideál o proletářském hrdinství a produktivitě. Výsledkem popularizace této mytologie byla větší náchylnost populace k následné sovětské propagandě. Dědictví tohoto

vývoje se zrcadlí v trvající krizi identity, a tento fakt je zřejmě reflektován i současnou ruskou vládou, která ho efektivně využívá.

Po rozpadu Sovětského svazu byl těžký průmysl v Donbasu privatizován a Doněck se stal dějištěm korupce, násilí a mafiánských válek nejhrubšího zrna. 90. léta jsou známa jako období, které místní lidé nazývají 'Doněcké války', kdy se pořádalo tisíce veřejných poprav, a mafiánské praktiky jsou stále ještě v dobré paměti mladé generace. Z tohoto chaosu vzešla Donbasská oligarchie, která následně legitimizovala své dosavadní, ultrakapitalistické praktiky tím, že položili základy pro pozdější Stranu regionů, do jejíhož čela vsadili bývalého opraváře autobusů a doněckého mafiána Viktora Janukovyče. Ukrajinská revoluce roku 2014, stavící se proti zkorumpované politické oligarchii a její následné vyústění v Donbasských válkách, je v jistém smyslu přímý důsledek geologických podmínek.

### Diagram

Práce sama o sobě se skládá ze série kreseb, historických pramenů a plánů na vystavení, které popisují sociologické, geopolitické a geofilozofické činitele, které daly zrod dramatickému vzestupu průmyslového města Doněcku i jeho krvavých dějin. Schéma má dvě části: první část znázorňuje město pouze jako součást jistého kontinua materiálů, formovaných hvězdnou nukleosyntézou v prvních okamžicích rozpínání vesmíru. Každý prvek, který se používá v rámci komerční výroby železa je vizuálně znázorněn – tj. železo, uhlík, kyslík, vodík, dusík, kalcium, atd. Zrod těchto prvků, jejich vzájemná interakce během dalšího formování vesmíru, zrod Sluneční soustavy, Země, zemských oceánů, atmosféry a biosféry jsou znázorněny barevnými liniemi, které zastupují daný prvek, a na diagramu se rozdělují, spojují a mění vůči sobě proporce. První část schématu je 136 metrů dlouhá – každý centimetr reprezentuje jeden milion let. Lidská civilizace se objevuje pouze v posledním 0.1 mm.

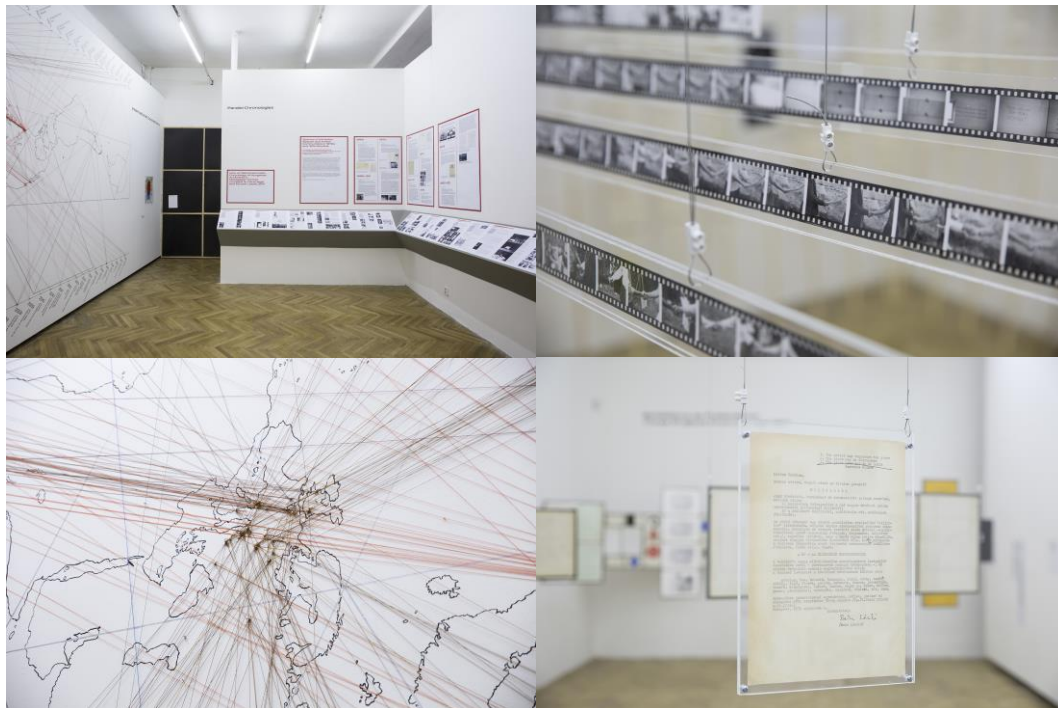
Druhá část má menší měřítko a pokouší se poukázat na vliv různých lidských jednotlivců v kontextu geologické nahodilosti, a popisuje vliv historických postav na politické dění a na objem těžby ve městě. Dílo současně odhaluje složitost a nedostatečnost geofilozofického přístupu, a pokouší se ztvárnit nezměrnost času. Tímto gestem relativizuje v nedávné době popularizovaný koncept Antropocénu. Dílo se také dá chápat jako komentář na koncepci site-specific umění, tj. umění vázaného na daný čas a lokalitu, tím, že si klade otázku: pokud přijmeme koncept univerzální nahodilosti, kde přesně začínají a končí časová a prostorová hranice dané lokality?

### Výzkum

Paul Chaney svůj projekt započal v Doněcku, s místními kolegy, během jeho opakovaných návštěv v letech 2012 – 2014. Práce měla být zveřejněna roku 2015 během oslav narozenin Johna Hughese. Diagram byl vytvořen pro specifickou budovu v Doněcku v části Izolyatsia. Avšak Izolyatsia byla v červnu 2014 zabrána jednotkami Doněcké lidové republiky. DLR i nadále využívají umělecké centrum jako výcvikový tábor, sklad munice a brání, a jako vojenské vězení. Pokoje, které byly původně určeny k vystavení Doněckého syndromu, byly využívány pro mučení a popravu. Tento fakt vyplývá ze svědectví nedávno propuštěných vězňů. Když začala válka, byl výzkum pro toto dílo nakrátko opuštěn. Avšak vývoj událostí této práci přidal další kapitolu – ty samé společensko-politické jevy, které se dílo pokouší ztvárnit a spekulativně kontextualizovat se samy o sobě staly hybnou silou, která působí zpětně na tento projekt. Doněcký syndrom nejspíše nikdy nebude vystaven na jeho původně určeném místě, neboť se stal obětí jeho lokální situace, a v tomto smyslu zůstává i nadále dislokován.

24. 3. – 28. 5. 2017

## PŘEDSTAVIVOST A KONCEPTUÁLNÍ UMĚNÍ SBÍRKA LÁSZLÓA BEKEHO V MEZINÁRODNÍM KONTEXTU



tranzit.hu představuje na půdě pražského tranzitdisplay projekt Lászlóa Bekeho zvaný *Představivost* (Imagination) - první sbírku maďarského konceptuálního umění z roku 1971.

Věhlasný maďarský historik umění a kurátor László Beke organizoval v sedmdesátých letech minulého století mnoho, na tu dobu velmi progresivních, uměleckých událostí. V rámci jednoho svého projektu poslal výzvu dvaceti osmi umělcům, kde je požádal o zaslání děl, která by se vešla do šanonu velikosti A4, a která by ve svém zaměření pracovala s konceptem „DÍLO = DOKUMENTACE PŘEDSTAVIVOSTI / IDEJE“. Beke poté tato díla uchovával ve svých šanonech, a přímo ve svém bytě je poskytoval k nahlédnutí. V posledních deseti letech se tato sbírka těší opětovné pozornosti: *Představivost* se již objevila na mnoha výstavách, a to jak v Maďarsku, tak v zahraničí, a díla byla také vydána knižně. Anglická verze této publikace byla iniciována v rámci tranzit.hu a vydána společně s JRP Ringier. (<http://hu.tranzit.org/en/publications/0/publication/imagination>).

Výstava v tranzitdisplay zasazuje Bekeho sbírku do mezinárodního kontextu, který dále obohacuje o retrospektivu jeho projektů z roku 1971, a nastiňuje historii výstav tehdejšího umění. Stejně jako sbírka děl maďarských autorů, další legendární projekty z roku 1971 mohou být chápány jako formy „publikované výstavy“. Jednou z nich je kniha *Aktuelle Kunst in Osteuropa*, vydaná umělcem a sběratelem Klausem Grohem pod záštitou Dumont Aktuell, která čtenářům představuje tehdejší východoevropské umělce. Další významné projekty jsou *V momentě* (Záhřeb) a *V jiném momentě* (Bělehrad), v rámci kterých experimentovali umělcikurátoři Nena a Braco Dimitrijevič s konceptem výstavy jako specifického momentu v prostoru a čase. Tyto dvě výstavy vystavovaly díla jugoslávských i mezinárodních konceptuálních umělců. Bělehradská výstava byla též obohacena o katalog, který bude také k vidění.



Výstava si dále klade za cíl osvětlit mezinárodní síť vztahů, které si László Beke od sedmdesátých let minulého století vytvořil. V tomto ohledu bude událost jistou formou dokumentace kosmopolitního uměleckého světa té doby. Výstava si též klade otázky ohledně společenské role konceptuálního umění šedesátých a sedmdesátých let.

*Představivost a konceptuální umění* též mapuje vnímání a přijetí konceptuálního umění napříč veřejností, a to hlavně v geopolitickém a kulturním kontextu. Časová osa této mapy začíná projekty sedmdesátých let, jakými jsou například Bekeho sbírka či aktivismus Dóry Maurer v otázce mezinárodního vnímání maďarského umění, a končí dokumentací dnešních projektů. Ty se však často vrací k tématům a formám let šedesátých a sedmdesátých. V této sekci je věnován prostor převážně historii výstav, včetně uměleckých a kurátorských projektů, jakým je například *Paralelní chronologie – archiv východoevropských výstav*, v produkci tranzit.hu.

Výstava též představuje díla současných umělců, jakými jsou například Virág Bogyó, Judit Fischer, Szilárd Miklós, a další.

Díla ze sbírky ‚Představivost‘, která budou na výstavě ke shlédnutí, jsou od následujících umělců: Gábor Attalai, Imre Bak, Miklós Erdély, István Haraszty, György Jovánovics, Ilona Keserü, Dezső Korniss, László Lakner, János Major, Gyula Pauer, Géza Pernecky, Sándor Pinczehelyi, Péter Türk.

Koncepce: Dóra Hegyi, Zsuzsa László, Eszter Szakács

Projekt byl realizován ve spolupráci s Lászlóem Bekem.

Koncepce české chronologie: Pavlína Morganová.

Koncepce slovenské chronologie: Daniel Grúň

Mapa mezinárodního propojení připravena Eszter Szakács, realizace Kristina Láníková

Architektonické řešení: Zbyněk Baladrán, Ondřej Kozák

Grafický design: Tereza Hejmová

Realizace výstavy týmem sdružení Display Zbyněk Baladrán, Zuzana Jakalová, Ondřej Kozák, Hana Šťastná a Petr Hron, Čeněk Folk

## 15. 6. – 30. 9. 2017 MULTIALOGUES ON THE NOW: O ZDRAVÍ



*O zdraví*, první část série *Multilogues on the Now*, se zaměří na zpochybňování hegemonických narativů, normativních vzorců i na marginalizované diskurzy a neviditelné typy praxí souvisejících s myšlenkou zdraví, nemoci, tělesné a mentální alterity, léčby a medicín(y) v pozdně kapitalistické společnosti. Zajímají nás postoje, postupy a teorie sahající od společenských po individuální, od institucionálních po samostatně organizované, od akademických po umělecké, od teoretických po praktické, od lokálních po translokální.

Diskutována budou témata sahající od autonomně spravovaných zdravotnických zařízení po alteritní vnímání a nakládání s chorobami, a to jak samostatně, tak v rámci komunity, od myšlenky medikalizace a patologizace lidského života po sociální model tělesné a duševní jinakosti, od společenských hnutí v oblasti zdravotnictví po institucionalizovanou lékařskou péči, od mechanismů farmaceutického průmyslu po (bio)politické vztahy spojené s pojmy léčba a léčení. K interakci, zapojení a ovlivňování programu jsou zvána všechna těla a všechny mysli. Součástí projektu *O zdraví* je proto jiné uspořádání umožňující zapojení širokého spektra těl i myslí.

## 15. 6. 2017 JOGA A DISKUZE (k Multilogues on the Now)



### 17:00 MerKaBa for the Hoeteps

#### lekce kemetické jógy

Lektorka: Tabita Rezaire

Umělkyně Tabita Rezaire povede lekci tradiční egyptské kemetické jógy pod názvem MerKaBa for the Hoeteps. Lekce bude "meditativní cestou ke kemetické moudrosti", v průběhu které jsou účastníci vyzváni, aby "probudili své světelné bytosti a získali zpět svoji hoetep sílu."

Lekce je určena pro všechna těla a mysli.

Pokyny pro optimální zážitek: pohodlné oblečení (joga maty budou k dispozici na místě).

### 19:00 Normy zdraví

#### Diskuze

Moderátorka: Kateřina Kolářová, Fakulta humanitních studií Univerzity Karlovy, Katedra genderových studií

#### Účastnice diskuze:

Alyson Patsavas, přednášející v oboru Disability Studies, University of Illinois at Chicago,

<https://ahs.uic.edu/disability-human-development/directory/patsavas-alyson/>

Inga Zimprich, Berlin Feminist Health Care Research Group [www.feministische-recherchegruppe.org](http://www.feministische-recherchegruppe.org)

Tabita Rezaire, umělkyně a aktivistka <http://www.tabitarezaire.com/>

Úvodní diskuse projektu Multilogues on the Now: O Zdraví si klade za cíl rozklíčovat dominantní narativy provázející témata zdraví, nemoci, léčení a chronicity v současné pozdně-kapitalistické společnosti. S účastnicemi diskuze se budeme zamýšlet nad podobami a dopady normativu zdraví a „povinné způsobilosti“, proměnami forem a institucí zdravotní péče i nad možnostmi vytváření takových forem (kolektivní) péče, které by nabízely alternativu k privatizovaným a korporátním vizím zdraví. Budeme o ne/zdraví uvažovat ve vztahu ke strukturálním a ekonomickým podmínkám, ve kterých žijeme a o formách chronicity, které se vážou k sociálnímu vyloučení, exkluzi a zanedbání.

## 21. 9. 2017 PRACOVAT SPOLEČNĚ! (k Multilogues on the Now)



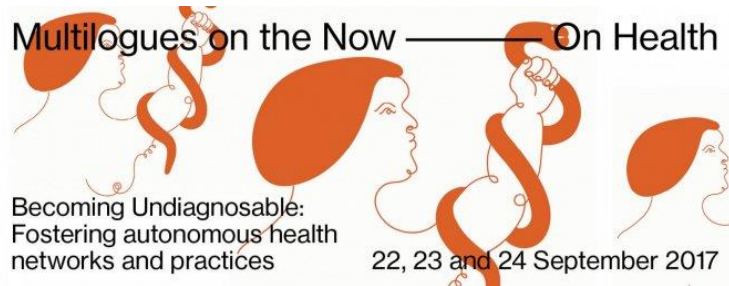
### Prezentace zinu a workshop o metodách skupinové práce se skupinou Feminist Health Care Research

Od května 2015 se Feminist Health Care Research Group věnuje výzkumu zdravotní péče. My, Alice Münch, Julia Bonn a Inga Zimprich, pracujeme jako místní skupina v Berlíně. Naše každotýdenní setkání vytváří místo pro vzájemnou péči. Náš výzkum se skládá z učení se a zkoušení metod a cvičení v rámci skupinové dynamiky a návštěv a následného učení se od iniciativ, skupin a institucí, které vyvíjejí alternativy k institucionální zdravotní péči. V posledních dvou letech jsme se zabývaly zejména strategiemi druhé vlny feministických bojů a hnutími DIY zdravotní péče, které se v 70. a 80. letech 20. století objevilo v západním Berlíně. Zdravotní hnutí veřejně zpochybňovalo systém patriarchálního a misogynistického zdravotnictví a vyvinulo alternativní institucionální modely a praktiky léčby. Za důležitou součást našeho výzkumu považujeme setkávání se s protagonisty zdravotního hnutí, abychom blíže porozuměly jejich požadavkům, praktikám a pracovním modelům. Náš výzkum publikujeme prostřednictvím workshopů a zínů.

V tranzitdisplay Feminist Health Care Research Group představí svůj čtvrtý zin "Společnou práci", který je souhrnem metod, cvičení, otázek a pracovních formátů, které nám pomohly při vytváření samostatně organizované výzkumné skupiny. Zatímco se dozvídáme o otázkách zdraví, péče a sebedůvěry, naše pracovní metody se často prolínají s tématy našeho výzkumu. Jak můžeme, zejména jako umělci, vytvářet skupinu, ve které je prostor pro sdílení zranitelnosti, zkušeností s tělem, s nemocí či místo pro sdílení potřeb? Jak propojujeme náš výzkum s našimi skutečnými pocity a vzájemnými vztahy? Jak přenášet do života to, co se jako Feminist Health Care Research Group společně naučíme?

Workshop "Pracovat společně" lze chápat jako příručku pro ustanovení vlastní pravidelné skupiny, jako instrukci pro vlastní workshopy nebo jako rámec pro sebereflexi. Jeho forma je z velké části inspirována výzkumem druhé vlny feministické svépomoci, i podpůrných a poradenských skupin, které poskytují praktické rady a pokyny k tomu, jak vytvořit skupinu a jak organizovat svépomocná setkání. Workshopem a zinem "Pracovat společně" bychom rády navrhly způsoby, jakými se metody druhé vlny feministických bojů mohou začlenit do našich vlastních postupů jako feministických kulturních pracovníků: Vytváření prostoru pro osobní záležitosti, pro naše potřeby, pravidelné setkání v podpůrných skupinách a nakonec rozeznávání, jakým způsobem jsou naše zdánlivě subjektivní a izolované zkušenosti součástí většího politického projektu: vyjádření naší společné potřeby po vzájemné péči.

## 22. 9. – 24. 9. 2017 POWER MAKES US SICK: NEDIAGNOSTIKOVATELNÍ - PODPORA AUTONOMNÍCH SÍTÍ A PRAKTIK ZDRAVÍ (k Multilogues on the Now)



Feministický kolektiv Power Makes Us Sick připravil společně s Autonomním sociálním centrem Klinika a dalšími místními aktéry sérií workshopů, diskusí, aktivit, sdílení vědomostí a dovedností týkající se témat autonomního zdraví.

### Pátek 22. září odpoledne

17:00 - 18:00  
Společná večeře

18:00 - 19:30  
Prostorová cvičení - vede PMS

Série otázek a cvičení, které nám pomáhají zkoumat, co můžeme v různých prostorech vnímat, a co nám v nich brání a překáží. Jak se vnímání prostoru liší u lidí s odlišnými potřebami?

19:30 - 20:00  
Dekolonizační dřepění - pohybová mini-série vedena Proyecto Cuclillas

20:00 - 21:30  
Průzkum modelu zdravotní zodpovědnosti – vede PMS

PMS v současné době vytváří model zodpovědnosti ke zdraví, který by mohl překročit hranice institucionální podpory a mohl by fungovat lokálně. Tento model pro zdraví - mentální, fyzické a sociální - je nástrojem, který může být používán kdykoli, kdekoli, kýmkoli. PMS představí tento model a svůj výzkum.

### Sobota 23. září

11.30 - 13.30  
"Jak být svým vlastním lékařem: praktická fyzická a emocionální reakce první pomoci"  
Prvním krokem při získávání autonomie je učení se základů toho, jak se o sebe postarat. V průběhu semináře se dozvíme, kdy musíme hledat odbornou zdravotní péči, kdy se můžeme postarat o sebe samé či o sebe navzájem, a jak reagovat na trauma vznikající v reakci na fyzické či emocionální ohrožení.

13:30 – 14:00  
Společný oběd

14:00 – 14:30  
Dekolonizační dřepění - pohybová mini-série vedena Proyecto Cuclillas

Vybavení domácností často určuje, jaké věci děláme či jak se chováme v prostoru. V průběhu této aktivity budeme diskutovat o dekoloniálních perspektivách cvičení, které mohou přesměrovat naše těla mezi sebou i ve vztahu k zemi.

14:30 – 16:00  
Facilitační výcvik a budování konsensu - vede Tori a Ruth

Základy řešení konfliktů, budování konsenzu a umění zprostředkování mezi různými osobami. Zprostředkování zahrnuje vedení skupiny ke společnému cíli spravedlivým způsobem, který podporuje jak kreativitu.

16:00 – 18:00

Bylinkářství a identifikace rostlin

Učení o rostlinách, které rostou kolem nás, je způsob, jak získat autonomii ve vztahu k vlastnímu zdraví, a jak kultivovat spojení s půdou a bezprostředním okolím. Dozvíte se o bylinkách a rostlinách, o jejich sběru a způsobech využití rostlin pro zdraví.

Součástí tohoto panelu bude výroba rostlinných léků. (Přineste si prosím vlastní nádobu, abyste si mohli vyrobený produkt odnést).

18:00 – 19:00

Večeře

19:00 – 20:00

Dekolonizační dřepění - pohybová mini-série vedena Proyecto Cuclillas

20:00 – 22:00

Blíž k smrti - workshop vedený PMS

Běžné strasti každodenního života - jídlo, které jíme, věci, které kupujeme a pozemky, které obýváme - nás vzdalují od smrti, která se zdá být daleko od našeho hmotného světa. Diskuse bude zkoumat léčebné aspekty smrti, zůstává-li přítomna v našich myslích.

22h +

Karaoke terapie (místo bude upřesněno)

Pojďte si zazpívat karaoke s PMS :) Karaoke večerem oslavíme víkend a budeme společně nacházet radost.

#### Neděle 24. září

10:00 – 11:30

Workshop sebeobrany

Sebeobrana není jen sérií taktických manévřů, které lidé používají k útěku či ke zranění, je to princip bytí ve světě - flexibility, síly, odvahy. V tomto semináři se naučíme praktické taktiky sebeobrany a prodiskutujeme, jak může fyzická průprava zlepšit naše sociální a duševní zdraví.

11:30 – 13:30

Přednáška představitele autonomní kliniky v Řecku, Q & A

Přednáška organizátora ze solidární kliniky v Řecku, aby hovořil o své práci a každodenním provozu kliniky a řeckém autonomním zdravotním hnutí.

13:30 – 14:00

Společný oběd

14:00 – 14:30

Dekolonizační dřepění - pohybová mini-série vedena Proyecto Cuclillas

14:30 – 16:00

Závěrečná diskuse: Autonomní zdraví v Praze - vedené PMS a účastníky

PMS povede diskusi o možnostech autonomního zdraví u nás. Zhodnotíme víkend a zmapujeme již existující praktické nástroje a vyhlídky autonomní zdravotní péče.

**13. 10. – 3. 12. 2017 JOANA HADJITHOMAS & KHALIL JOREIGE: STILL IN NEED TO APOLOGIZE**

Libanonští filmoví tvůrci a vizuální umělci Joana Hadjithomas a Khalil Joreige představili v roce 2014 svůj rozsáhlý dlouhodobý výzkumný projekt zaměřený na spamy. Sledují jejich historii až k jejich analogovému předchůdci z 18. století známému jako dopis z Jeruzaléma. O tři roky později, když se i pojem "post-pravda" stal nejasným a pro popis současné politické atmosféry nevhodným, působí myšlenka nevyžádaných e-mailů staromódně a zastarale. Fotograf Festival přinese opakování této komplexní studie, která zahrnuje různá média – instalace, zvuk, videa, plastiky, kresby a archivní materiál, s novou naléhavostí jako historickou zkoušku digitální manipulace a rozostřování hranic toho, čemu říkáme realita.

Výstava se konala v rámci Fotograf Festivalu #7 EYE IN THE SKY

## 14. 12. 2017 – 21. 2. 2018 ESTER KRUMBACHOVÁ: SNĚŽNÝ MUŽ – NOSIT AMULET – ZAMOTÁVAT ARCHIV



Ester Krumbachová (1923–1996) byla klíčovou osobností československé nové vlny. Její jedinečné dílo ji nejen učinilo jednou z nejvlivnějších žen v zákulisí evropské kinematografie 60. a počátku 70. let, ale také předznamenalo mnoho současných debat na téma magie, materialismu, feminismu i provázané povahy reality a smyslových forem vědění.

Umělci a teoretici na této výstavě a konferenci interpretují a zpřístupňují nedávno objevený soukromý archiv, obsahující dosud skryté doklady bohaté a vizionářské tvorby Krumbachové jako kostýmní výtvarnice, scénografky, scenáristky, spisovatelky, režisérky a umělkyně.

### „Nezařazné“, performance New Noveta

New Noveta je společným projektem uměleckého dua Keira Fox (UK) a Ellen Freed (SE). Ztělesňujíc vitální projevy korporátně stigmatizovaných emocí, New Noveta prochází vyčerpávajícími choreografickými úkoly se vznětlivou úzkostí, která se odmítá přizpůsobit každodenním strnulým stereotypům patriarchální společnosti. Tuto novou performance bude rámovat živý zvuk vytvořený ve spolupráci s hudebníkem Vindicatrixem. Kostýmy a rekvizity pro živě inscenovanou instalaci pocházejí z londýnského módního domu Atelier Bâba.

Vystavující umělci: Mikuláš Brukner, Barbora Dayef, Daniela & Linda Dostálková, Bracha L. Ettinger, Linda Hauerová, Jesse Jones, Tereza Kanyzová, Anja Kirschner, Jan Kolský, Kateřina Konvalinová, Ester Krumbachová, Kris Lemsalu, Marie Lukáčová, New Noveta, Matěj Pavlík, Johannes Paul Raether, Michaela Režová, Lucie Rosenfeldová, Sláva Sobotovičová

Účastníci konference: Jana Baierová, Zuzana Blochová, Jan Bernard, Michal Bregant, Mikuláš Brukner, Barbora Dayef, Bracha L. Ettinger, Šárka Gmitterková, Linda Hauerová, Libuše Heczková, Edith Jeřábková, Jesse Jones, Tereza Kanyzová, Anja Kirschner, Kateřina Konvalinová, Francis McKee, Ruth Noack, Tomáš Pospiszyl, Johannes Paul Raether, Sláva Sobotovičová, Kateřina Svatoňová, Viktorie Vášová, Marina Vishmidt, Tomáš Uhnák

Kurátorky projektu: Zuzana Blochová a Edith Jeřábková ve spolupráci s Anjou Kirschner a Pavlem Turnovským

Architekt výstavy: Zbyněk Baladrán

Výtvarná realizace: Josef Frühauf, Veronika Přikrylová

Grafický design: Linda Dostálková

Pohoštění podle receptů Ester Krumbachové: Tomáš Uhnák



## 14. 12. 2017 ESTER KRUMBACHOVÁ: SKRYTÉ FORMY REŽIE

**Konference byla součástí výstavy „ESTER KRUMBACHOVÁ. Sněžný muž – Nosit amulet – Zamotávat archiv“. Bude simultánně tlumočena do českého a anglického jazyka.**

Účastníci konference: Jana Baierová, Zuzana Blochová, Jan Bernard, Michal Bregant, Mikuláš Brukner, Barbora Dayef, Bracha L. Ettinger, Šárka Gmíterková, Linda Hauerová, Libuše Heczková, Edith Jeřábková, Jesse Jones, Tereza Kanyzová, Anja Kirschner, Kateřina Konvalinová, Francis McKee, Ruth Noack, Tomáš Pospiszyl, Johannes Paul Raether, Sláva Sobotovičová, Kateřina Svatoňová, Viktorie Vášová, Marina Vishmidt, Tomáš Uhnák

### PROGRAM

10:00 Tomáš Uhnák: Pozvání ke stolu

10:10 Edith Jeřábková a Zuzana Blochová: Úvod

10:20 Anja Kirschner: We Will Find the Imprint of Her Hand Where Her Signature is Missing (Otisk její dlaně nalezneme tam, kde chybí její podpis)

10:40 Jan Bernard: Ester Krumbachová v kontextu československé nové vlny

11:00 Přestávka

11:10 Kateřina Konvalinová, Viktorie Vášová: Radosti !!

11:30 Ruth Noack: To have your cake and eat it too (Dát si koláč a sníst ho)

12:00 Jana Baierová: Dyadické vztahy Ester Krumbachové

12:15 Barbora Dayef, Linda Hauerová, Sláva Sobotovičová: STAND UP 'N' DOWN

12:30 Diskuze

13:00 Přestávka

15:00 Michal Bregant: Podstatná jména

15:20 Tomáš Pospiszyl: Dějiny žen a dějiny mužů

15:35 Marina Vishmidt: War in the Nursery: Magic, Maturity, and Ends of Worlds in “Daisies” and “Valerie and Her Week of Wonders” (Válka ve školce: Magie, zralost, a konce světa v „Sedmikráskách“ a „Valerii a týdnu divů“)

15:50 Johannes Paul Raether: Protektorama [protektorama domesticae] [5.4.5] Report (Protektorama [protektorama domesticae] [5.4.5] Zpráva)

16:20 Francis McKee: A Lack of Equilibrium: Ester Krumbachová and the Material World (Absence rovnováhy: Ester Krumbachová a materiální svět)

16:40 Přestávka

16:50 Bracha L. Ettinger: Heart String Subface Her-space (Srdce Struna Podloží Její-prostor)

17:10 Libuše Heczková, Kateřina Svatoňová: Esteřiny vraždy

17:30 Šárka Gmitterková: Jak zkoumat Ester Krumbachovou jako kostýmní výtvarnici? Několik metodologických poznámek

17:50 Mikuláš Brukner, Tereza Kanyzová: Osobní fundus

18:10 Jesse Jones: The world is an archive, of what we don't yet know (Svět je archivem, zatím však nevíme čeho)

18:30 Diskuze

## 2. PRÁCE / WORK

*diskuse, debaty, kino, residence, výzkum, výstavy, umělecké projekty, publikace, archiv, knihovna, workshopy, dialogy, jeviště, pracovna*

Práce/Work je flexibilní program, jehož smyslem je maximálně rychle reagovat a zprostředkovávat dění na mezinárodní i domácí výtvarné scéně. Formát zahrnuje různé možné typy reflexe - série diskusí a debat, výstavy, kino, výzkum, archiv, knihovnu ad.

Od ledna do prosince 2017 proběhlo v rámci programu *Práce / Work* 46 programových večerů/dnů.

## **3. UMĚLECKÉ PROJEKTY**

### **„KOKO“ JOGA V TRANZITDISPLAY**

každé úterý (do září 2017) od 17:00

Již zavedené joga-lekce, pravidelně probíhající každý týden pod vedením umělkyně a lektorky **Jany Kochánkové**.

- PŘEHLED AKTIVIT 2017 (leden – prosinec)

### VÝSTAVY:

PAUL CHANEY, DONETSK SYNDROME DIAGRAMMATIC (15. 12. 2016 – 26. 2. 2017)

PŘEDSTAVIVOST A KONCEPTUÁLNÍ UMĚNÍ SBÍRKA LÁSZLÓA BEKEHO V MEZINÁRODNÍM KONTEXTU (24. 3. – 28. 5. 2016)

MULTILOGUES ON THE NOW: O ZDRAVÍ (15. 6. – 30. 9. 2017)

JOANA HADJITHOMAS & KHALIL JOREIGE: STILL IN NEED TO APOLOGIZE (13. 10. – 3. 12. 2017)

ESTER KRUMBACHOVÁ: SNĚŽNÝ MUŽ – NOSIT AMULET – ZAMOTÁVAT ARCHIV (14. 12. 2017 – 21. 2. 2018)

## PRÁCE/ WORK:

st	8.2.2017	18:00	Kultura znásilnění
st	15.2.2017	18:00	Feminist (Art) institution
čt	16.2.2017	19:00	kulatý stůl k výstavě Donětsk.....
čt	23.2.2017	19:00	Paul Chaney - komentovaná prohlídka + Pit n. 8 (promítání filmu)
po	27.2.2017	19:00	Dziga Vertov - přednáška k výstavě Paul Chaney
út	28.2.2017	18:00	Sexuální násilí a instituce
po	13.3.2017	18:00	Expert by experience
čt	23.3.2017	19:00	vernisaž Představivost a konceptuální umění Sbirka Lászlóa Bekeho v mezinárodním kontextu
so	25.3.2017	18:00	křest knihy Marxismus a rasismu
st	29.3.17	19:00	přednáška Xabier Arakistain: REFLECTIONS ON A FEMINIST MODEL FOR THE FIELD OF ART, MONTEHERMOSO 2008-2011. (v rámci Feminist (Art) institution)
čt	30.3.2017	18:00	Večer sdílení
pá	31.3.2017	18:00	Café Chalupický: Ramirez
st	5.4.2017	19:00	prednaska spolek studentu estetiky Zlatý věk televize? Hra o televizní trůny a parametry quality TV
st	12.4.2017	18:00	SOK S Miroslavem Hrochem o revolucích. Představení knihy Hledání souvislostí. Eseje z komparativních dějin Evropy
čt	20.4.2017	19:00	Diffraction series- Antoine Bousquet
čt	27.4.2017	19:30	Spolek studentů historie Představení knihy Michala Pullmanna a Pavla Koláře Co je normalizace
st	17.5.2017	19:00	SOK - Beseda o Jamesonově postmodernismu
čt	18.5.2017	19:00	kolokvium k výstavě Představivost a konceptuální umění Sbirka Lászlóa Bekeho v mezinárodním kontextu
po	22.5.2017	19:00	Ewa Majewska (Varšava) - přednáška v rámci Fem. institucí
čt	15.6.2017		Multilogue #HealthCare opening
pá	16.6.2017	19:00	Romafuturismo. Diskusní večer v rámci romské knihovny Ladi Gažiové.
út	20.6.2017	19 hod	přednáška Giovanna Zapperi - Fem. inst.
út	27.6.2017	19:00	Café Chalupický: Nikita Cai

čt	29.6.2017	19:00	Diffraction series - Hanna Rose Shell
čt	7.9.2017	19:00	Laboria Cubonics přednáška / diskuse
út	19.9.2017	celý den	dějiny umění FFUK - doktorandská konference - dvoudenni
st	20.9.2017	celý den	dějiny umění FFUK - doktorandská konference - dvoudenni
čt	21.9.2017		Multilogue #Healthcare / workshop BFHCRG
pá	22.9.2017		Multilogue #Healthcare / konferencia PMS
so	23.9.2017		Multilogue #Healthcare / konferencia PMS
ne	24.9.2017		Multilogue #Healthcare / konferencia PMS
út	26.9.2017	19:00	diffraction series Robin Yassin Kassab
pá	29.9.2017	19:00	večer experimentálních filmů
pá	29.9.2017	19:00	večer experimentálních filmů
út	3.10.2017	19:00	Lev Rubinstein / čtení debata
čt	12.10.2017	17:00	17:00 přednáška, 19:30 VERNISÁŽ: Still in Need to Apologize
čt	19.10.2017	19:00	SdCh - Poslední husička
pá	20.10.2017	19:00	VCRC - projekce filmů Oleksiy Radinsky
čt	2.11.2017	19:00	diskuse o významu internacionalismu v kontextu rostoucího nacionalismu a xenofobie. Akci spolu-pořádá SOK s podporou Rosa Luxemburg Stiftung.
so	4.11.2017	19:00	vítězný projekt soutěže pro studenty VŠ - prezentace
út	7.11.2017		El Biltagi - s českým literárním centrem
st	8.11.2017		Alex Martinis Roe, prezentace, tranzit
čt	23.11.2017		Jana Kapelová - Nylonové súvislosti
út	28.11.2017		69 Performance club, Indonesie
st	6.12.2017	19:00	SOK křest nového časopisu pro kritické myšlení Kontradikce (kontradikce.flu.cas.cz).
st	13.12.2017	19:00	VERNI + performance Krumpachova
čt	14.12.2017	19:00	konference + performance Krumpachova

## ÚČETNÍ UZÁVĚRKA 2017

Náklady projektu	Celkové náklady (v Kč)
<b>Umělecké honoráře (včetně OON)</b>	<b>967 995 Kč</b>
<b>z toho:</b>	
- smlouvy o dílo / DPP	40 731 Kč
- faktury	927 264 Kč
- OON	0 Kč
<b>Další náklady celkem (včetně OON)</b>	<b>1 277 382 Kč</b>
<b>z toho:</b>	
<b>1. náklady na projekt přímé</b>	<b>1 277 382 Kč</b>
z toho	
- nájem na prostor na realizaci projektu	0 Kč
- náklady na propagaci	7 214 Kč
- cestovné	90 185 Kč
- autorské poplatky	0 Kč
- spotřeba materiálu	59 728 Kč
- předtisková úprava	28 000 Kč
- náklady na tisk	49 354 Kč
- OON 3) - DPP	130 654 Kč
- překlady	48 025 Kč
- ubytování	13 059 Kč
- ostatní služby (stavební instalační práce, tlumočení, pronájem audio-video techniky, transport, produkce a provoz galerie ad.)	775 245 Kč
- doprava	75 918 Kč
<b>2. nepřímé (režijní) náklady</b>	<b>0 Kč</b>
Mzdy stálých zaměstnanců	0 Kč
<b>Náklady celkem</b>	<b>2 245 377 Kč</b>

Příjmy z realizace projektu	
prodej publikací	1 186 Kč
vlastní finanční vklad žadatele	104 191 Kč
dotace od města, obce	700 000 Kč
dotace od Ministerstva kultury	1 440 000 Kč
<b>Zdroje financování celkem</b>	<b>2 245 377 Kč</b>

**Display z.s. / 2017**

sestavila Hana Šťastná, 5. 3. 2018

předseda spolku Display: Zbyněk Baladrán

---

tranzitdisplay

otevírací doba út-ne 12:00 - 18:00

Dittrichova 9/337, Praha 2

[www.tranzitdisplay.cz](http://www.tranzitdisplay.cz), [info@tranzitdisplay.cz](mailto:info@tranzitdisplay.cz)

podpora Ministerstvo kultury ČR, Hlavní město Praha, ERSTE Foundation, MČ Praha 2



**ERSTE Stiftung**